

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



D'un monde/l'autre - photographies de Herbie Yamaguchi, Yvan Klein et Yvon Lambert à la galerie d'art contemporain "Am Tunnel" Luxembourg.

Arlon (B)

Marie-Christine Piron
peintures, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 28.10., ve. + sa. 14h - 18h.*

Bastogne (B)

Le choc des libertés
l'église en Luxembourg de Pie VII à Léon XIII (1800 - 1880), Musée en Piconrue, (24, place St. Pierre, tél.: 00 32 61 21 56 14) *jusqu'au 11.11., ma. - di. 13h30 - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Vandivinit
peintures, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53), *jusqu'au 29.12., ma. - di 14h - 24h.*

Bettembourg

Sascha Seil et Alain Gilier
peintures, sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), *jusqu'au 28.10., ve. 18h - 24h, sa. 14h - 24h., di. 14h - 22h.*

Bourglinster

Birgid Koglin
céramiques, château (tél.: 77 02 20), *jusqu'au 4.11., me. - di. 14h - 18h.*

Clervaux

Britt Bernard
peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.*

The Family of Man
photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), *jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.*
Visites guidées sur demande.

Differdange

Peintures d'artistes Abruzzesi
Ancien Hôtel de Ville (ave Charlotte), *du 31.10. au 4.11., 8h30 - 11h30 + 14h - 17h30.*
Vernissage le 30.10. à 18h.

Dudelange

Roland Kreuzer: Weltfragen für Europa 2001
Plakataktion, Ville de Dudelange *bis zum 28.10.*

Jean-Luc Moulène: Trente-neuf objets de grève

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang), *jusqu'au 3.11., me. - ve. 14h30 - 18h30.*

Pascal H. Poirot

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *du 26.10. au 25.11., ma. - di. 15h - 19h.*

Esch

Roger Bertemes
peintures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilard, 66, rue de Luxembourg, tél.: 47 92 23 70), *jusqu'au 9.11., lu. - sa. 9h - 17h.*

Maler

peintures, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél.: 54 64 87), *jusqu'au 31.10., lu. 14h - 18h, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.*

Muharem Radetinac

peintures, Ciné Ariston (9, rue J. Claude - Place du Brill), Vernissage ce vendredi 26.10. à 18h.

Eine Sammlung

Die photographische Sammlung des Museu de Arte Moderna de São Paulo, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de

Luxembourg, Tel: 55 44 93-1), *bis zum 4.11., Mo. - Fr. 12h - 18h.*

Gaël Turine: Ouaga côté cour

photographies, Espace - Galerie de SOS Faim (9, rue du Canal, tél.: 49 09 96), *jusqu'au 21.12., lu. - ve. 9h - 17h.*

Wu Weihe et

Bai Congmin: "Une histoire ..."

peintures, sculptures, Galerie Dada (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 73 83-508), *jusqu'au 28.10., ve. - di. 15h - 19h.*

Esch-sur-Sûre

Raymond Clement: De Séi an der Bléi oder florale Ernte

Fotoen, Maison du Parc (15, route de Lultzhausen, Tél.: 89 93 31-1), *bis den 31.10., Do. - Dë. 14h - 18h.*

Grevenmacher

Luiz Darocha

Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), *jusqu'au 25.11., ve. - di. 11h - 18h.*

Luxembourg

Arrêt sur images

Regard sur l'historicisme dans la peinture européenne à partir de la collection Jean Pescatore, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 47 96-30 61), *jusqu'au 3.2.02., ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

audit

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), *jusqu'au 2.12., me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*
Visite guidée cf. wat as lass.

Romain Baustert

peintures et sculptures, jusqu'au 23.10. à la Brasserie les Arts, 100 rue de Gasperich, jusqu'au 26.10 au Bar-Disco The Elevator, rue de Hollerich, Café Albert Mousel (Place du Théâtre), *jusqu'au 8.11., lu. - di. 14h - 18h.*

Borstenwürmer: Schillernde Bewohner der Meere

natur musée (25, rue Münster, Tel.: 46 22 33-1), *bis zum 11.11., Di. - Fr. 14h - 18h, Sa. - So. 10h - 18h.*

Axel Cassel

sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), *jusqu'au 24.11., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Chagall, Braque, Bonnard et Delaunay

Fine Art Gallery (34, rue Philippe II), *jusqu'au 26.10., me. - sa. 13h30 - 18h.*

Dieux et hommes, vivre dans l'esprit des dieux de Bali et Java

200 objets antiques indonésiens, Banque Générale du Luxembourg (50, av. J.F. Kennedy, Kirchberg, tél.: 42 42 1), *jusqu'au 15.12., lu. - ve. 8h30 - 18h, di. 14h - 18h.*

Exposition collective

artistes luxembourgeois-es et autrichien-ne-s, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél.: 22 28 40), *jusqu'au 11.11., ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

Les Fonds divers

une trentaine de documents exceptionnels du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), *jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.*

Michael Forster

peintures, Galerie Déclic (15, rue J.B. Fresez, tél.: 22 94 95), *du 26.10. au 17.11., ma. - sa. 14h - 18h.*

Jakob Gasteiger

peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), *jusqu'au 10.11., ma. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Mozart Guerra

sculptures, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), *jusqu'au 30.10., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Ambroise Monod, Rafael Springer et Alex Gilbert

sculptures, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1), *jusqu'au 3.11., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 14h - 18h.*

Ana Pascoal, Antonio Santos, Luis Herberto et Rodrigo Baeta

Institut Camões (8, bd Royal, tél.: 46 33 71-1), *du 30.10. au 12.11., lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.*

Heike et Ralph Dotzel et Isabelle Lutz

bijoux de création et peintures, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25), *jusqu'au 31.10., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Marc Henri Reckinger: Images mobiles

Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), *jusqu'au 10.11., me. - sa. 15h - 18h30.*

Ann Robinson: Light from New Zealand

objets, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél.: 47 18 18), *jusqu'au 27.10., ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Fernand Roda: Strohharfe

Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, Tel.: 47 23 24), *vom 26.10. bis zum 1.12., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

David Russon: No more heroes

Nerveshot (5, av. de la Gare, tél.: 091 63 27 91), *sa. 27.10. + di. 28.10. de 14h - 18h et sur rendez-vous jusqu'au 12.11.*
Vernissage le 26.10. à 18h.

Strebelle

sculptures, Galerie de l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), *jusqu'au 11.1.02, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Sur les traces des grands artistes 2

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 28.10.*

Wahrscheinlich - Vraisemblablement

exposition collective, Alimentation Générale Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél.: 26 19 05 55), *jusqu'au 10.11., je. - sa. 13h30 - 19h.*

Herbie Yamaguchi, Yvan Klein et Yvon Lambert

photographies, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 18.11., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Metz (F)

L'archéologie en Alsace et en Moselle au temps de l'annexion (1940 - 1944)

Musées de La Cour d'Or (2, rue de

Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), *jusqu'au 27.10.02, tous les jours 10h - 12h et 14h - 18h.*

Photo Forum: La cathédrale emballée

Grand Hall de l' Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 31.10., ma. - di. 14h - 18h30.*

Photo Forum: La danse théâtrale en Allemagne aujourd'hui

St. Pierre-aux-Nonnains (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 31.10., ma. - di. 13h - 19h.*

Suzette et les autres: Un demi-siècle de journaux pour la jeunesse

Médiathèque du Pontiffroy (1, place de la Bibliothèque, tél.: 0033 3 87 55 53 33) *jusqu'au 27.10., ve. 13h - 19h, sa. 10h - 18h.*

Oberkorn

31e Salon national

photographies, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *jusqu'au 28.10., ve. + sa. 15h - 18h.*

Roost

Carlo Zoli, Fausto Minestrini, Luca Giovagnoli et Mauro Capelli

Antiquités et Galerie d'art Scheer Sandra (route de Mersch, tél.: 85 80 04 - 22), *jusqu'au 10.11., lu. - sa. 9h - 12h + 13h - 18h.*

Saarbrücken (D)

Kultur des Biedermeier

Malerei, Wohnkultur, Mode, Fotografie, Kunstgewerbe und die Meisterwerke des Porträtmalers Louis Krevel, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel: 0049 681 99 64 - 0), *bis zum 11.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h,*
Ständige Führungen jeweils sonntags und mittwochs um 15h.

Von der Versuchung zur Sucht

Ausstellung zum Thema "Legale und illegale Drogen", Universität des Saarlandes (Tel.: 00 49 681 302 26 01), *bis zum 17.11.*

expo-notiz



Mit fremden Augen gesehen

(ik) - Da machen sich zwei Fotografen aus Luxemburg, Yvan Klein und Yvon Lambert, auf nach Japan, um Bilder von jenem Land und seiner Kultur einzufangen. Umgekehrt zieht der japanische Fotograf Herbie Yamaguchi knipsend durch Luxemburg. Der Fokus liegt bei allen dreien auf dem jeweils Fremden, Anderen. Die Suche gilt landestypischen Motiven: Menschenmassen auf Tokioer Rolltreppen, grau-schwarze

Banker vorm Ampelrot, Ikebana, japanische Geo- und Symmetrien. Die Geisha darf nicht fehlen. Tradition kontrastiert mit der Modernen. In knallig-bunten Bildern und in Schwarz-weiß.

Und was sieht der Japaner? Lachende Luxemburger, die friedlich-fröhlich in Cafés sitzen, durch mittelalterliche Gassen schlendern. Immer wieder imposante Festungsmauern. Die werfen im künstlichen Lampenlicht vertuschende Schatten.

Zugegeben, ich war nie in Japan. Aber wenn die Luxemburger Linsen im fernen Asien das gleiche erspäht haben, wie der Japaner in Luxemburg, dann zeigt die Ausstellung vor allem eines: Klischees. Schöne zwar. Und dazu professionell fotografiert. Aber eben typisch-typisierende Einzeleindrücke. Wie sie der Tourist sauber sezierend in Szene setzt. Bloß keinen Dreck, keine Hässlichkeiten.

Die Ausstellung "D'un monde/l'autre" in der Kunstgalerie "Am Tunnel" läuft noch bis zum 18. November 2001. Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 11 bis 17.30 Uhr, sonntags von 14 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos.

Stolzembourg

Bible-Art

Marc Chagall, Salvador Dalí, Gustave Doré et Gottfried Engelmann, Centrale de Vianden (SEO, tél: 84 90 31 - 462), *jusqu'au 4.11., 10h - 18h.*

Strassen

Rosabianca Cinquetti

Crédit Lyonnais (19 - 21, rte d'Arlon et 26a, bd Royal à Luxembourg), *jusqu'au 20.11., lu. - ve. 8h30 - 16h30, sa. 9h - 13h.*

Trier (D)

Bodo Korsig:

Die neue Horde

Kunsthalle der Europäischen Akademie für Bildende Kunst, (Aachenerstr. 63, Tel.: 00 49 651 99 84 60), *bis zum 4.11., Di. - So., 11h - 17h.*

Vianden

E schéine Bonjour

al Postkaarten, Fotoen an Timberen zum Thema Kand a Spillsaachen, Musée d'Art rustique, de la poupée et du jouet (98, Grand-Rue, Tël.: 83 45 91), *bis den 31.10.*

Paul Roettgers

peintures, château (salle des Chevaliers, tél.: 83 41 08 - 1), *jusqu'au 25.11., 10h - 17h, du 1.11 au 25.11 10h - 16h.*

Völklingen (D)

Hans Kuhn

Lichtinstallation, Völklinger Hütte (Tel.: 0049 6898 9100), *bis zum 1.11., täglich 10h - 19h, freitags bis 22h.*

Walferdange

35e Exposition du syndicat d'initiative et de tourisme

Galerie de Walferdange (5, route de Diekirch), *jusqu'au 28.10., ve. - di. 14h - 19h.*

Salon 2001

exposition collective, Galerie de Walferdange (5, route de Diekirch), *jusqu'au 28.10., ve. - di. 14h - 19h.*